

宇都宮商工会議所会報

6

特集2 ミヤジャズイン

“若い熱気が創り出した
”ミヤジャズ“
ミヤ・ジャズインはこうして始まった

6

特集2 ミヤジャズイン

2

特集1 釜川と中心市街地

釜川が創り出す、 宇都宮中心部の未来

釜川改修20年周年からスタートするまちづくり



Contents

- 8 商工会議所かわら版
- 15 商工会議所共済制度
- 16 メンバースパーク
- 18 商工会議所カレンダー
- 19 なるほど宇都宮
- 20 高橋進の経済ナビ
- 21 特別寄稿(宇都宮市男女共同参画課)
- 22 インフォメーション

今月号の折込

- 平成25年度新規採用職員の募集
- ふれあい共済日帰りバスツアー
- 宇都宮地区雇用協会メンタルヘルスセミナー
- 倒産防止共済
- 金融セミナー&制度融資説明会
- 食品セミナー
- 容器包装リサイクル制度説明会
- 海外進出支援セミナー

〈有料折込事業〉(ビジネス情報便)

- 秋の経営者大学のご案内
(NBC コンサルタンツ株)



▲新橋から栃木荘（旧ロイヤルホテル）を見る（昭和28年）



▲オリオン通り一ツ橋から南を望む（昭和28年）



▲新橋から東を望む（昭和29年）



▲オリオン通りから新橋（改修後）を望む（昭和30年）

藤部会長は回想します。
「それで、行政も本格的な対策を始めました。釜川と田川とをつないで、増水時に溢れさせず流しだすための放水路を建設しました。同時に、釜川を二層構造にして、下段を治水トンネル放水路、上段を水に親しめる人工河川として整備しました。これによって、釜川はようやく安心な河川になったのです」
ちなみに、二層構造の河川は、全国でも釜川が最初だったとのこと。

釜川は、利根川水系の河川である田川の支流にあたり、一級河川です。野沢町の弁天沼から流れ出て、宇都宮を南へ流れて中心市街地に達し、そこから東へ折れて、天神で田川に合流します。全長は約7.3キロです。
今回、昭和28年、30年頃の釜川の写真を、宇都宮まちづくり推進機構に提供してもらいました（写真「昭和の釜川」。現在の写真と比べると、釜川がどのように整備されていたかが、お分かりいただけるのではないのでしょうか。
昭和63年に二層構造が竣工しましたが、その前から釜川の景観整備工事も行なわれ、宇都宮の街を南北につなぐ遊歩道ができました。中でも中心市街地は親水公園の機能もつくわえられ、「釜川プ

ロムナード」の名称で、現在市民に親しまれています。
また、弁天沼から戸祭、中心市街地というルートは、ウォーキング愛好家の格好のルートともなっています。
「こうして整備されるまでの釜川は、正直な話、あまりいいイメージはなかったかも知れませんが、プロムナードができて生まれ変わったように思います。
それにしても、釜川を見ると都市インフラ整備の重要性をつくづく感じますね。氾濫を防ぐという市民生活に直結する点でもそうですが、まちづくりの意味でも、きちんと考えられた都市空間整備がどれだけ良い効果を与えるか、釜川は教えてくれる気がします」

釜川は、今年改修20周年を迎えます。ぜひ、季節の移ろいを感じながら川沿いを散歩してみたいかがでしょうか。

特定非営利活動法人
宇都宮まちづくり推進機構
魅力ある都心創造部会
部会長 安藤 英夫 氏
（㈱安藤設計代表取締役会長）



写真提供／宇都宮まちづくり推進機構、宇都宮観光コンベンション協会



夏の風景

夏には緑が川面に映え涼しげです

特集1 釜川と中心市街地

釜川が 創り出す、 宇都宮中心部 の未来

釜川改修20周年から スタートするまちづくり

荒れる川から親しまれる川に

大雨や台風が来るたびに氾濫し、住民に大きな被害を与えていた釜川。中心部に長く住んでいる40歳代以上の方であれば、記憶に残っていることでしょう。整備され、散歩やイベントに活用されている現在の釜川からは、想像もできない過去の

姿です。

「昭和46年などは、釜川の沿岸があちこちで濁流に削り取られたり、護岸が崩れたりしたものです。昭和57年には泉町周辺では橋が水没するほどの増水で、道路が完全に水没しました。大雨が降ると、ふだんの優しい姿からは想像もつかないような、荒れた川になったのです」と、安

宇都宮市中心市街地を流れる釜川にそって、遊歩道が整備され、市民の憩いの場になっています。改修20年を迎える釜川と、釜川プロムナードを舞台に、新たな「まちづくり」が生まれつつあります。釜川による中心部魅力アップに努めてこられた、宇都宮まちづくり推進機構魅力ある都心創造部会の安藤英夫部会長（㈱安藤設計代表取締役会長）にお話をうかがいました。



秋の風景

小さな「紅葉」が、釜川を紅く染めます

●秋のメインイベント
日時／11月18日（日）
午前10時～午後3時
場所／オリオンスクエア
テーマ／「釜川の過去、現在、そして未来」
内容／「釜川の過去の移り変わりや氾濫・大規模改修」「現在の釜川の魅力とおしゃれスポット」「これからの釜川」についてのトークセッションを、大型スクリーンを活用して実施します。
また、「釜川と中心市街地の過去の写真」や「釜川沿いの望ましい住宅の模型」などを展示し、釜川の全体像が分かる内容とします。



20周年記念イベント「ゆかた祭り」光景（8月25日）

さらに、ミニフォークコンサートや飲食ブースも予定しています。
※飲食ブースで、軽食やアルコールの販売も予定しています。

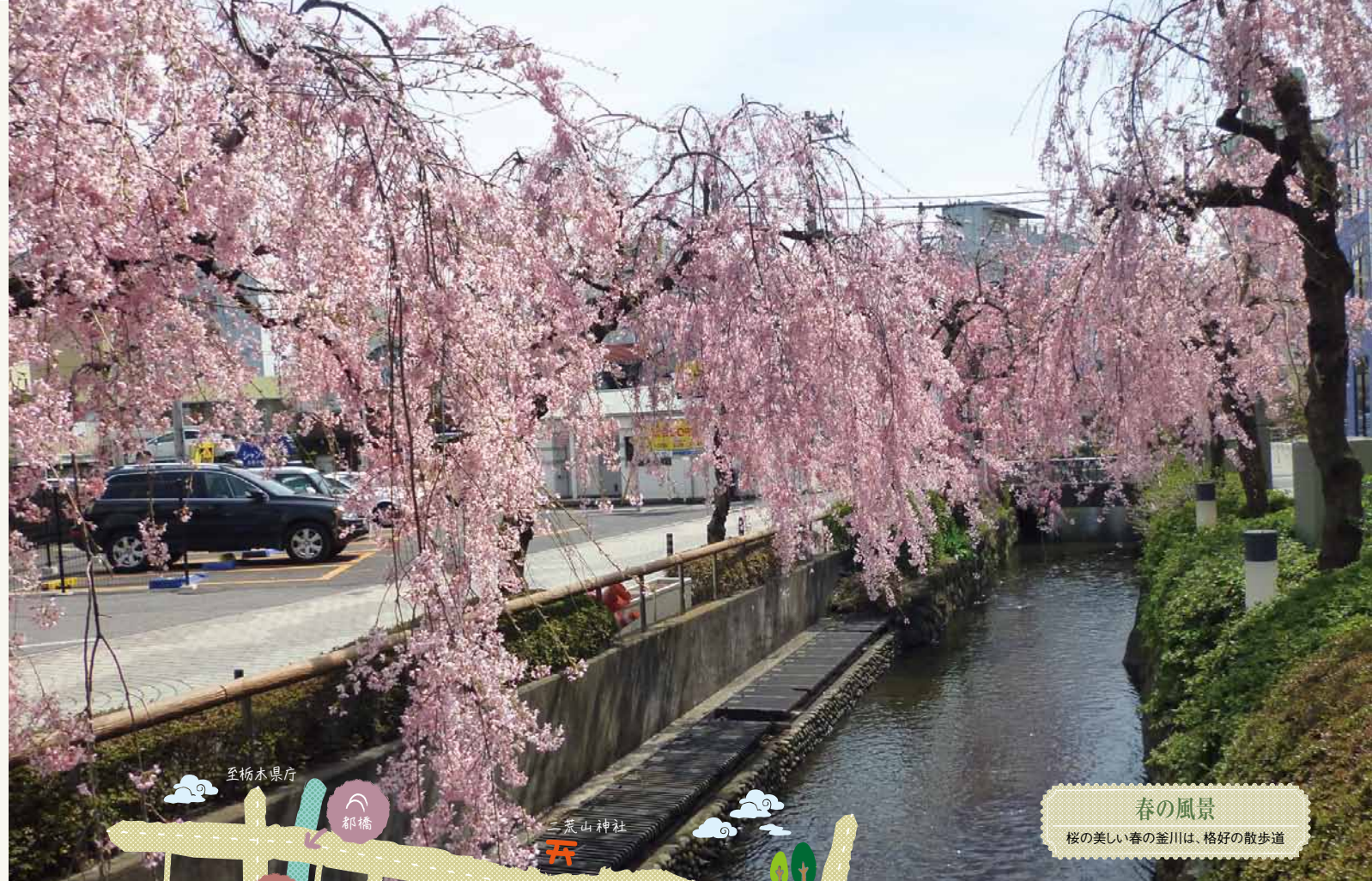
●その他の事業

- ・釜川の写真コンテスト
- ・釜川源流ウォーキング
- ・釜川ふれあい祭り、ふれあい文化市
- ・釜川20周年記念事業誌の作成
- ・釜川沿いマップの作成 など

このような盛りだくさんの内容で釜川の成人式を祝うとともに、新しいまちづくりを提案して、次の20年のスタートとしていきます。

釜川を活用してまちづくりを

安藤部会長の所属する「魅力ある都心創造部会」は、その名のとおり、宇都宮のまちづくりを考える部会です。部会か



春の風景

桜の美しい春の釜川は、格好の散歩道



20周年記念イベント

今年は、平成4年の改修竣工から、20周年の節目の年となります。宇都宮まちづくり推進機構でも、記念行事を予定しています。「11月に完成して20年になるので、『20年＝成人式』と位置づけて、行事を計画しています」

すでに、8月には夏のイベントを開催、大いに盛り上がりました。



春夏秋冬を通じて美しい、釜川の夜景

ら発生した特別委員会には「釜川活用特別委員会」と「歴史的建物活用特別委員会」があります。
「私どもの部会では、まちづくり全体を話し合い、活動しています。昨年と今年は、釜川の20周年事業について、多くの時間を割いています。単に『記念だから』『イベントだから』ということではなく、これを釜川を活用したまちづくりのきっかけにしたいという想いがあるからです」
安藤部会長の言葉にあるとおり、秋のイベントのトークでは「釜川の未来」を語るコーナーで、景観や中心市街地居住などについて、映像や模型を使った提案を行ない、それを元に活発な話を繰り広げて行くことになっています。
「景観リニューアル案については、釜川活用特別委員会で検討してきました。その一環でもあるアイデアが『釜川百花苑構想』で、釜川にさまざまな花を植えて、季節ごとに鮮やかな景観を創造しようという試みです。昨年8月には、宇都宮市長あて

●夏のイベント（8月25日実施）

・鮎のつかみ取り

釜川のじゃぶじゃぶ池に鮎を放流し、子供たちにつかみどりをしてもらいました。

また、那須の黒羽ゆづかみ農村地域活性化協議会の協力で、鮎の塩焼きや農産物の販売を行いました。

・ゆかた祭り

釜川沿いに縁日屋台やビアガーデンなどを設置し、夏祭り気分を盛り上げました。浴衣の参加者へのサービスや記念写真撮影なども行ないました。

※当日は釜川プロムナード沿いの店舗などが行なつた「KAMAGAWA DEPARTMENT」や、ふれあい広場付近での「大谷石のキャンドル」点灯なども行なわれ、たくさんの人が集まりました。



20周年記念イベント「鮎のつかみどり」光景（8月25日）
（下野新聞社8月26日付けより）

にアイデア提出しました」
もう一つの特別委員会「歴史的建物活用特別委員会」は、大谷石建造物の調査を行なっており、近年の宇都宮市における大谷石蔵保存、活用の流れの土台を作ってきました。
安藤部会長は、これからの釜川について、「都市の活性化には、回遊性の確保が重要。釜川プロムナードは大通り、オリオン通りなどをつないで、市内回遊性を作りだしています。ですから、釜川をいかに活用していくかは、宇都宮の未来を創造する重要なキーになると思います」
その中で、安藤部会長は学生、若者とのコラボレーションに期待を寄せています。
「釜川の魅力に若い人たちが気がついて、出店して来いています。ですからそれをできるだけ手助けして行きたい。道路許可などのハードルもありますが、オープンカフェを実現できたら、楽しそうですね。音楽用ステージの設置も、場所を工夫すれば容易です。今後の活性化は、彼らをどう支援するかが重要だと感じています」
できること、やれることから一つずつ実現していきたいと夢を話す安藤部会長。
「釜川と大谷石は、宇都宮の大切な財産。守り育てることが、宇都宮の未来創造につながると思っています」



小古山峯雄さん
(アド・エイディアインc.代表)

「あの頃は全国各地で音楽フェスティバルも開催されていました。そういう、全国の熱気に、私たちも後押しされ、がんばってました。」

「あの頃は全国各地で音楽フェスティバルも開催されていました。そういう、全国の熱気に、私たちも後押しされ、がんばってました。」

翌昭和50(1975)年4月6日、第2回は6グループが出演しましたが、この時にゲストとしてプロのミュージシャンも登場しました(写真2)。

「渡辺貞夫さんのバンドで活躍していた鈴木勲さん(ベース)や守新治さん(ドラム)、渡辺香津美さん(ギタリスト)など、そういうメンバーでした。そういうプロの演奏から、自分たちも何か学びたいと思って無理を呼んだんです」

その第2回の貴重な写真が、写真3です。その後も定期的に開催していく中で、松本英彦や今田勝、日野晴正などそうそうたるメンバーが出演してくれました。また地元から高内春彦(ギター)などプロのミュージシャンも生まれ、宇都宮のジャズシーンをしっかりと育てて行く存在となりました。

プロの技量を学ぶ場にも



ミヤ・ジャズインの
ロゴマーク



特集2 ミヤ・ジャズイン

昨年の「ミヤ・ジャズイン2011」

今年も11月3日(土)・4日(日)に開催される宇都宮の音楽の祭典「ミヤ・ジャズイン2012」。約40年前にジャズ好きの若者たちが始めたイベントが、今では中心市街地活性化の一翼を担うまでに成長しました。その歴史に深く関わり続けた小古山峯雄さん(アド・エイディアイン代表)に、話をうかがいました。

若い熱気が 創り出した ミヤジャズ

ミヤ・ジャズインは
こうして始まった



写真3/
第2回に出演した鈴木勲カルテット。
手前のギタリストは渡辺香津美。

「オリエンスクエアができたことで、イベントが一気に身近な存在になったんじゃないでしょうか」と小古山さんは言います。

「同時に、中心市街地活性化にも大きな役割を果たせるようになったと感じています。毎年、開催する度に来場者が増えています。」

今年5会場で開催

今年のミヤ・ジャズイン2012は、次の5会場で開催します。

- オリエンスクエア
- オリオン通り曲師町イベント広場
- 東武宇都宮百貨店6階屋上特設会場
- ラステージ(ラステア屋上)
- JR宇都宮駅構内

ジャズが熱い時代にスター

小古山さんは、昭和49(1974)年に音楽愛好の仲間たちと「ミヤ・ジャズイン」というイベントを、栃木会館小ホールで開催しました。

当時は60年代のエレキブーム、ビートルズブームなどを受けて、音楽が大きく変わりとつある時代でした。ジャズの世界でもマイルス・デイヴィスが本格的にエレクトリックを導入するなど、大きな変革の波が押し寄せ、若者たちが熱い情熱で音楽を語ったり、自ら楽器を手に演奏を行なったりするようになっていました。

「ジャズ喫茶やジャズ演奏の出来る店も、数多くできていました。江野町の〈マニア〉、泉町の〈近代人〉、本町の〈しいの実〉など、



写真1/記念すべき第1回のポスター



写真2/第2回のポスター。初めてプロが出演

どの店もジャズファンが集まっていた。ジャズを演奏するグループも生まれてきました。当時は7グループくらいあったでしょう。そういうグループに、広い所で演奏させたいな、という想いから始まったのが、ミヤ・ジャズインなんです」

記念すべき第1回は昭和49(1974)年9月18日、栃木会館小ホールで開催され、トリオからビッグバンドまで6グループが演奏し、宇都宮のジャズシーンをうたい上げました(写真1)。



すっかりおなじみの
外山喜雄とデキシーセインツ

ミヤ・ジャズイン2012
11月3日(土)、4日(日) 午前11時～午後6時(予定)

それぞれテーマをもつて、プロからアマチュアまで多数のアーティストが出演。市民の眼を、耳を楽しませてくれます。

毎年出場している外山喜雄とデキシーセインツや、宇都宮を代表するビッグバンドのスウィングキング・ハード・オーケストラなどが出演するオリエンスクエアも楽しみですが、アマチュアでもプロ並みに活躍しているバンドもあり、どの会場でも多彩な音楽が、来場者を楽しませてくれるでしょう。ぜひ、ご家族・ご友人をお誘い合わせの上、ご来場ください。

詳しい情報は公式サイト(<http://miyajazz.jp/>)で確認ください。

商工会議所 かわら版

青年部だより

関東ブロックスクラム推進委員会を 宇都宮で開催

商工会議所青年部関東ブロックスクラム推進委員会が8月27日(月)、宇都宮商工会議所で開催されました。

関東ブロックスクラム推進委員会は、関東地方の各商工会議所青年部活動をより広く、より積極的に推進していくため、各県連の代表約30人で構成され



膝を突き合わせて意見交換をおこなった懇親会

る委員会です。委員会は月に1回開催され、その開催地は関東各県からの立候補により決まります。酷暑の中、はるばる宇都宮に足を運んでくれる委員会メンバーのため、ささやかではありますが一と手間加えた会議のお茶とお茶うけでお迎えをしました。

会議終了後は「来らっせ」にて宇都宮餃子を味わってからの懇親会の場に移動。懇親会は、まさに膝を突き合わせての意見交換。足早でしたが、メンバー全員に宇都宮の街を堪能していただくことができました。

今後も関東ブロック、そして全国へ、宇都宮の街とそこに住む私たちの思いを広く伝えていきたいと思います。

(副会長・関東ブロック出向 坂本 英典)

第49回栃木県商工会議所議員大会

国や県などへの提言・要望を決議



日光市で開催された栃木県商工会議所議員大会

栃木県商工会議所議員大会が9月7日(金)、県内9商工会議所の役員・議員や県内選出国會議員、栃木県知事、日本商工会議所など350人が出席し、今市文化会館大ホールで開催されました。

大会では「活力ある企業づくりの推進」と「未来につながる地域づくりの推進」を柱とする国や県などへの提言・要望事項を全会一致で決議したほか、功労役員・議員、職員の表彰を行いました。

「宮コン」に係る講演会ならびに 新企画「会員フリートーク」を開催

女性部だより

宮コン実行委員会を運営している(株)UCN代表取締役の佐々木均氏をお迎えし8月22日(水)、市中心部を主会場に開催する合コンの「宮コン」についてお話を伺いました。

「宮コン」は「みんなで街に集まって仲良くなろう」「宇都宮の中心繁華街を盛り上げよう」をテーマに、佐々木さんが中心となって平成16年に始められました。

「宮コン」は男女の出会いの場を提供するだけでなく、市外から多数の参加者呼び込むことにより、飲食業を始め、交通、宿泊、美容、衣服、結婚関係など、幅広い分野の活性化に貢献しています。

現在「宮コン」は年6回開催されており、1回当たり約3千人の男女が集まり、経済効果は年間約2億円になるそうです。

また、「宮コン」がモデルとなった「街コン」は、今や全国で200カ所以上に広がり、「まちおこし」を実践に移す行動力に心打たれました。

講演会終了後、新企画「会員

フリートーク」を開催。メンバーの2人から発表がありました。

新由美子氏(薬局経営)からは、女性部へ入会した約20年前に、お手玉づくりをした思い出話や、副会長を務めた話、浜松や仙台などの大会に参加したお話などを伺いました。

奥脇美枝氏(保険事務所経営)からは、先進医療セミナーと題して、高度な先進医療技術の利用についてなどの専門的なお話を伺いました。

フリートークの後、参加メンバーから「女性部の歴史やかつて行ってきた活動を先輩に教えていただきたい」「次回以降どのようなお話が聞けるのか楽しみ」等多数の意見が出され、大変有意義な会となりました。

(総務委員会副委員長 蟹沢 万里)



【提言・要望事項】

「活力ある企業づくりの推進」
「持続的成長を実現するため」

- ① エネルギー対策について
- ② 地域経済の活性化策について
- ③ 産業振興策について
- ④ 雇用・人材育成対策について

「未来につながる地域づくりの推進」
「魅力ある元気な」とちぎ」を指して

- ① 地域振興策について
- ② 環境対策について
- ③ 観光振興策について
- ④ 道路整備について
- ⑤ 危機管理対策について

【大会宣言】

「地域経済の代表者としての自覚と誇りを持ち行動する。常に自らが実践することを理念に事業を展開する。魅力ある地域の創造を目指し常に挑戦する。」

【表彰者】(当所分のみ掲載)

- 〔県知事表彰〕 柴田恒男氏 (県連会長表彰)
- 〔個人〕 該当者なし
- 〔法人〕 宇都宮ステーション開発(株)様
- 〔職員〕 手塚忠之(勤続30年) 川又啓多郎(勤続20年)

容器包装リサイクル制度説明会・個別相談会

忘れていませんか？ リサイクルの義務！ 説明会・個別相談会を開催します

特定事業者に該当する事業者は、容器包装リサイクルの義務があります。特定事業者の定義については、本号折り込みチラシの裏面をご確認ください。

【日時】 11月21日(水) 午後2時~4時
【会場】 ホテルニューイタヤ (宇都宮市大通り2-46)
【定員】 50人(先着順)
【参加費】 無料

【講師】 公益財団法人日本容器包装リサイクル協会 担当者
【申込】 本号折り込みチラシに必要事項をご記入のうえ、事前にFAXでお申し込みください。

問合せ 地域振興部
☎ 6337-3131
☎ 6334-8694

この社会の発展に、私たちの人材サービスを



ランスタッド
randstad

人材派遣 | 人材紹介 | アウトソーシング | 人事サービス

<http://www.randstad.co.jp/>

一般労働者派遣事業許可番号 般13-010538 有料職業紹介事業許可番号 13-ユ-010554



カギの救急車 Professional Key Shop

イモビ付きの合カギ作製も即日対応!!

車トラブル 困った時の強い味方!

国産車から輸入車、バイクや自転車 まで24時間スピード対応

ケータイからもOK

0120-76-9948

028-633-9948

車関連業者様のシリンダー持ち込み大歓迎!

【ホームページ】 www.selfdefense.co.jp

緊急解錠

- イモビ付き合カギの作製
- 各種合カギ作製
- 古いシリンダーの再生
- カギ折れ・カギ抜き等の対応

カギ紛失作製

スピード対応します!!

宇都宮市大通り3丁目3-1

新規会員をご紹介ください

当所では、新規会員を募集しています。
当所職員による募集活動を随時行っていますが、組織力強化と財政基盤の安定化を図るため、さらなる会員数増加の実現に向けて、会員事業所の皆さまのより一層のご支援とご協力をお願いします。
なお、ご紹介いただきました事業所様には、後日、担当者からご連絡させていただきます。

会員事業所の皆さまに向けたサービスです。
お気軽にご相談ください。

①経営課題解決を支援します
商工会議所窓口では、経営指導員による相談対応から専門家による高度な経営課題対応まで、事業経営のあらゆる疑問や課題の解決を支援します。

②事業資金調達を支援します
商工会議所の推薦により、日本政策金融公庫から無担保・無保証人、低利でご利用できる

「マル経融資」をはじめとして、利用者の資金需要に合わせたさまざまな資金調達を支援します。

③地域・産業振興を支援します
商店街活動や中心市街地活性化の支援、販路開拓および異業種とのマッチングにより、活力と賑わいのある地域づくりと地域産業振興を支援します。

④人脈作り(人的ネットワーク)の形成を支援します
若手経営者等で構成される青年部、企業経営者の奥様方で構成される女性部や、新規入会会員の交流会を通じて、異業種経営者等との人的ネットワーク形成を支援します。

このほか、さまざまなサービスがございますので、詳しくはお問い合わせください。

問合せ 総務部
☎63773131

受験申込を受け付けています

第8回の「宮のもの知り達人検定試験」を、来年1月に実施します。

宇都宮に関する歴史、文化、自然、観光、暮らしなどさまざまな分野の知識を深めていただき、「おもてなし力」を向上させていただくための検定です。
第8回試験では、(協)宇都宮餃子会による「宇都宮餃子」に関する問題(5問程度)や、うつのみやシティガイド協会による「民話」を聞いて問題(1問程度)に挑戦する特別企画があります。

【日時】
平成25年1月20日(日)
午前10時～11時30分

【会場】
ホテルニューイタヤ
(宇都宮市大通り2-4-6)
【出題範囲】
宮のもの知り達人検定公式ホームページ「問題集250」「過去問題」等から80%。その他時事問題・宇都宮餃子・民話に関する問題等と併せて全100問。80点以上で合格となります。

【受験料】 一般/千円、高校
生以下/五百円

【申込方法】 当所および宇都宮市役所で配布している申込書に必要事項を記入のうえ、受験料を添えて当所窓口または郵送(現金書留)でお申し込みください。

【郵送先】
〒320-0806
宇都宮市中央3-1-4
宇都宮商工会議所地域振興部

宮のもの知り達人検定試験担当宛

【申込締切】 12月25日(火)
【受験者特典】 1月20日(日)試験終了後、恒例となつたうつのみやシティガイド協会による「まちあるき」イベントを開催します。宇都宮の歴史をガイドの案内で巡ってみませんか。

【公式ホームページ】
検定に関する最新情報を掲載しています。申込書のダウンロードもできます。
<http://www.u-cci.or.jp/monoshir/index.html>

問合せ 地域振興部
☎63773131

「食と江戸文化」セミナーの参加者募集

食品関係者の食の研鑽を図り、地域の食材を活かした連携活動促進に役立てるため、セミナーを開催しますので、食品関係者の方々のもとより江戸文化に関心のある方は、ぜひご参加ください。

【日時】 11月6日(火)
午後2時～3時30分
【会場】 当所大会議室

【日時】 11月21日(水)
午前9時30分～午後3時30分

問合せ 経営支援部
☎63773131

【内容】 「食と江戸文化」
【講師】 筑波大学人文社会系准教授 石塚修氏

【定員】 50人
【申込】 本号折り込みチラシに必要事項をご記入のうえ、事前にお申し込みください。

問合せ 地域振興部
☎63773131

年末資金はお早めに!

当所では、日本政策金融公庫宇都宮支店の協力により「金融相談日」(一日公庫)を開催します。

小規模事業者経営改善資金(マル経融資)以外の日本政策金融公庫(国民生活事業)の融資制度について、税金を完納している方で、事前に必要書類(決算書・確定申告書2期分など)を日本政策金融公庫宇都宮支店(国民生活事業)融資担当者にご提出いただければ、原則として当日融資可否の判断をします。

【日時】 11月21日(水)
午前9時30分～午後3時30分

【内容】
運転資金、設備資金に関する相談

①原材料・商品などの仕入れ資金
②店舗・機械設備などに必要な資金
③開業のための資金 など

問合せ 経営支援部
☎63773131

地域や業界と商工会議所を結ぶパイプ役

当所事業の普及や地域および業界動向の把握、各種調査への協力など、会員の皆さまと商工会議所を結ぶパイプ役として、25人の方を振興委員

に委嘱していますので、お気軽にご相談ください。

問合せ 経営支援部
☎63773131

平成24年度宇都宮商工会議所振興委員

氏 名	事業所名	所在地	電 話
池田 勇介	(株)アイ・シー・エス	下戸祭1-9-16	643-3377
今泉 知明	鳥貞(有)	中央1-6-9	633-4105
小古山 峯雄	アド・エイディアイ	陽西町1-7-0	624-5955
柿沼 康夫	前田クリーニング商会	中央5-17-4	634-6051
杉山 猛	(有)盤石荘	大谷町1228	652-0524
綱川 恵太	綱川自動車整備工場	平松町525	634-9495
床井 央	トコイ理容所	仲町1-13	622-3480
長島 俊夫	(有)堺屋商店	江野町7-8	633-2073
長野 方明	(有)ガノコミュニケーションズ	材木町3-2-1	634-2432
宮川 欣也	(有)八百兼商店	材木町2-7	633-3809
相澤 美知子	(有)オーヴァル	塙田2-5-5	627-8783
市村 耕三	ヘアーサロンカワフ	駅前通り3-1-11	634-9661
五十嵐 賢	(有)マルシン靴店	西1-2-2	633-6050
佐藤 勝一	(有)鏡池堂	馬場通り2-3-14	634-9863
鈴木 明子	テレビアン美容室	竹林町601-1	627-1056
滝野 光太郎	滝野屋米店	泉が丘1-17-23	661-4903
松平 吉弘	インテリア松平	緑3-2-6	658-0651
山室 正志	(株)東武宇都宮百貨店	宮園町5-4	651-5810
今井 キヨ	(株)松本	材木町4-2	633-2488
大森 一男	(有)吉澤組	岩本町524	624-8407
黒川 秀夫	黒川経営コンサルタント	中戸祭町808-25	622-2934
坂本 弘子	坂本商店	東宿郷3-13-8	633-1068
塩生 忠義	朝日屋呉服店	みどり野町18-20	653-5298
重原 嘉久	(有)重原精機	上桑島町1465-40	656-2300
中村 芳雄	中村会計事務所	南大通り4-1-23	612-2083

事務所・店舗等の臨時・定期清掃、敷地内の除草・樹木剪定など

困った

・・・に、お応えします。

まずは、ホームページかフリーダイヤルで
<http://www.seitosouken.co.jp>

Maintenance and cleaning

KSS

総合ビルメンテナンス
建築物環境衛生管理技術者 取得

株式会社 清都創研

〒321-0913 栃木県宇都宮市上桑島町1460-9

☎0120-769-055

TEL:028-657-5055 FAX:028-657-5077
E-mail: info@seitosouken.co.jp



公益社団法人宇都宮青年会議所

藤巻兄弟塾

日時: 2012年10月24日(水) 開場 18:30 開演 19:00
開場: ヘルヴィ宇都宮 (栃木県宇都宮市国郷5-21-15) 4F スペースA

入場無料 事前登録をお願いします。詳しくは宇都宮JCホームページをご覧ください。
お問い合わせ 公益社団法人宇都宮青年会議所事務局 TEL028-637-1006 (平日 10:00~15:00)



金融セミナー&制度融資説明会

年末資金はお早めに！

「中小企業金融円滑化法」の最終延長が平成25年3月31日に終了することに伴い、中小企業者は終了後の対応が求められています。

そこで、今後の資金繰りの安定化や事業資金の円滑な調達に向けてどのように対応すべきかを説明する金融セミナーを開催します。

当日は、公的機関(国、県市など)の制度融資説明および個別相談も開催しますのでぜひご参加ください。

【日時】

10月26日(金)
午後2時～4時

【会場】当所会議室

【定員】50人(先着順)

【受講料】無料

【内容】

◎第一部
金融セミナー
(午後2時～3時)

「中小企業金融円滑化法終了に伴う今後の対応について」

講師
中小企業診断士
伊藤 一嘉 氏

◎第二部
制度融資説明会
(午後3時～4時)

・日本政策金融公庫、栃木県、宇都宮市、栃木県信用保証協会の制度融資等
・宇都宮商工会議所のマル経融資、ビジネスローン

◎第三部
個別相談会
(午後4時～5時)

融資制度および中小企業金融円滑化法終了後の対応に関する個別相談を希望される方(予約制)

【申込】本号折り込みチラシの参加申込書に必要事項をご記入のうえ、お申し込みください。



問合せ
経営支援部
☎637・3131

公正取引委員会 講演会

講演会「公正取引委員会の果たすべき役割
～公正で活力のある経済社会に向けて～」
を開催します

公正取引委員会は、公正かつ自由な競争を促進することを目的とした独占禁止法や下請法等を運用していますが、平成23年度においては、独占禁止法に基づき、価格カルテルや入札談合、優越的地位の濫用等、多様な事件に厳正かつ積極的に対処した結果、平成23年度における課徴金額は約440億円となっています。

また、下請法違反行為に対しては、平成23年度には、平

成16年4月の改正下請法施行以降最多となる18件の勧告を行っています。

その他、企業結合に関しても、平成23年度には、新日本製鐵(株)と住友金属工業(株)の合併計画などについて審査を行っています。

この度、このような公正取引委員会の最近の活動状況についてご理解を深めていただくため、「公正取引委員会の果たすべき役割」公正で活力のある経済社会に向けて」と題して、公正取引委員会による講演会を開催しますので、ぜひご出席ください。

【日時】 11月9日(金)

午後1時30分～3時

【会場】 護国会館「平安」
(宇都宮市陽西町1-27)

【定員】 100人

(参加料無料、先着申込順)

申込・問合せ
公正取引委員会事務局
官房総務課
☎03・3358・1547
1



平成23年度における公正取引委員会の講演会の様子(大分市)

宇都宮商工会議所ビジネスローン

宇都宮商工会議所ビジネスローン(会員向け特別融資制度)

当所では市内の10金融機関と提携し、会員向けの特別融資制度を取り扱っています。この融資制度の特徴は、当所会員が提携した金融機関へ提携商品の融資を申し込み実行される場合、金利や手数料などが優遇されます。

お申し込みのための共通条件と提携金融機関は次のとおりです。

1 お申し込みのための共通条件

①当所の会員で会費を完納していること。

②各種税金の滞納がないこと。

※その他各金融機関によって個別のお申し込み条件がある場合があります。

2 お申し込み方法

①当所経営支援部に「宇都宮商工会議所ビジネスローン会員確認書」の発行をお申し込みください。原則その場で「会員確認書」(無料)を発行します。

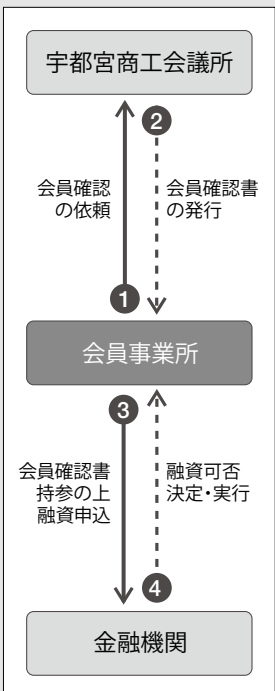
②融資を希望する提携金融機関へ

3 注意事項(利用にあたって)

①「会員確認書」とは、本制度の利用を希望する方が、当所会員であることおよび会費の未納がないことを金融機関へお知らせするものです。※「会員確認書」は融資申込金融機関毎に必要となります(「会員確認書」の有効期間は発行から1カ月以内です)。

②お申し込みにあたって別途必要となる書類がありますので、詳しくは各金融機関へお問い合わせください。

※この制度は融資の実現をお約束するものではありません。金融機関の審査によってはご希望に添えない場合がありますので、あらかじめご了承ください。

提携金融機関の
ビジネスローン商品名と会員メリット

(平成24年9月末現在)

足利銀行	☎028-626-0526
○「スピードライン、グッドリテール」取扱手数料が無料	
鹿沼相互信用金庫	☎028-624-2251
○会員向けオリジナル商品	
烏山信用金庫	☎028-636-6611
○「からしんビジネスローン」金利0.25%優遇	
群馬銀行	☎028-634-7181
○「くんぎんスモールビジネスローン」金利0.2%優遇 審査結果を原則翌営業日に回答	
商工中金	☎028-633-8191
○「商工会議所提携ローン」金利0.1%優遇	
筑波銀行	☎028-633-1361
○会員向けオリジナル商品	
栃木銀行	☎028-633-1241
○「とちぎんビジネスマックス」金利0.2%優遇	
栃木信用金庫	☎028-633-2111
○「とちしん商工会員応援ローン」金利0.25%優遇	
東日本銀行	☎028-634-9131
○会員向けオリジナル商品	
三菱東京UFJ銀行	☎0120-250-587
○「ビジネスローン融活力」金利0.25%優遇	

※提携商品の詳細につきましては、当所ホームページをご覧ください。

問合せ
経営支援部
☎637・3131

栃木県中小企業再生支援協議会

窓口専門家を増員し、相談体制を強化

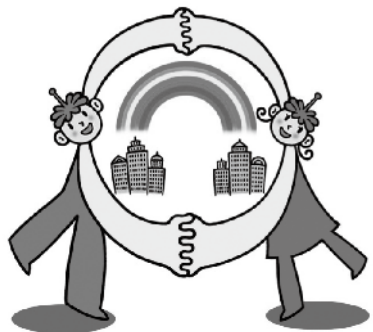
中小企業再生支援協議会は、県内中小企業の事業再生に向けた取り組みを支援するため、産業活力再生特別措置法に基づき設置されている公正中立な公的機関です。事業の収益性はあるが、財務上の問題を抱えている中小企業を対象に、きめ細かい経営相談・再生支援を行っています。

平成21年12月に施行された中小企業金融円滑化法も、平成25年3月末をもって終了となります。この出口戦略として、中小企業再生支援協議会では金融機関をはじめ関係団体との連携を図り、10月から窓口専門家を増員

して相談体制を強化しました。ご相談は無料です(ただし、再生計画策定等においては必要に応じて費用をご負担いただく場合があります)。また、相談内容は守秘義務により厳重に保護されます。

経営の先行きに不安を感じたら、まずはお電話でお気軽にご相談ください。

問合せ
栃木県中小企業再生支援協議会
(栃木県産業会館7F)
☎610・4110
宇都宮商工会議所経営支援部
☎637・3131



- ①企業間での従業員の出向。
- ②企業の統廃合等による人員削減時の就職支援。
- ③人材を求めている企業へ無料で人材紹介を全国ネットでやっている公益法人です。



財団法人 産業雇用安定センター 栃木事務所

〒320-0033 宇都宮市本町4-15 宇都宮NIビル8F <http://www.sangyokoyo.or.jp/>

お問い合わせ

TEL. 028-623-6181 FAX. 028-650-4143



気軽なフレンチは いかがですか?

www.bistroclimat.jp

クリマ
Climat
ビストロフレンチ

研修会・社内会議などに活用ください！



約70人収容(教室型)の貸会議室

当所では、会員および商工業者の皆さまに、セミナー、講習会、研修会、社内会議などを開催していただけるよう貸会議室をご用意しています。約70人収容(教室型)で、使いがっつきのよい貸会議室となっていますので、ぜひご利用ください。

問合せ
総務部
☎637-3131

貸会議室の概要

収容人数	約70人(教室型)	備品	机、椅子、マイク、黒板、ホワイトボード、スクリーン
駐車場	栃木県産業会館入居団体全体の駐車場となっており、多数のお客様がご利用されますので、駐車出来ない場合があります。公共交通機関をご利用いただく、満車の場合は、近隣の有料駐車場をご利用ください。		
申込方法	・予約については、3カ月以内とさせていただきます。 ・会議室の空き状況を電話でご確認の上、お申し込みください。 ・申込書は、ご連絡いただければFAXまたは郵送させていただきます。 ※ホームページ(http://www.u-cci.or.jp/kaigisyo/cci08.html)からダウンロードもできます (お申し込み先: 総務部 TEL 028-637-3131 FAX 028-634-8694)		

その他

次の場合には使用をお断りし、また使用中であっても注意させていただきます。

- ・公の秩序または善良な風俗を乱す恐れがあるとき
- ・施設または付属設備をき損し、または汚損する恐れがあるとき
- ・物品販売および展示、会員勧誘、またはこれに類似する恐れがあるとき
- ・政治的、宗教的活動にわたる恐れがあるとき
- ・その他管理上支障があるとき
- ・机等を移動させた場合は、現状復帰とする

貸会議室の使用時間・料金

	1日	午前	午後
使用時間区分	9:00～17:00	9:00～12:00	13:00～17:00
会員料金	10,500円	5,250円	5,775円
非会員料金	15,750円	8,400円	9,450円

※使用できるのは、平日の昼間のみです(夜間、土日祝祭日は使用できません)。 ※準備・片付けは使用時間に含まれます。

専門相談

無料の専門相談です。
各分野の専門家が、あなたの相談に応じます。

会場 法律・発明相談・知的財産権相談・不動産鑑定相談
中小企業支援ネットワーク経営相談は
宇都宮商工会議所 ☎637-3131

■法律相談(毎月第2火曜日)

日時 11月13日 午後1時30分～4時30分
受付 午後1時～3時(先着10人まで)
内容 PL法関係、売掛金の回収方法、不渡手形の処理方法、従業員の交通事故、不動産取引など

相談員 弁護士
問合せ 経営支援部

■発明相談(毎月第1金曜日)

一日知財窓口(毎月第3金曜日)

日時 10月19日、11月2日 午後1時30分～4時30分
受付 午後1時～4時
内容 特許、実用新案、商標、意匠登録その他発明に関する各種相談
相談員 弁理士
問合せ 経営支援部

■中小企業支援ネットワーク経営相談(毎月第1・3火曜日)

日時 10月16日、11月6日 午前9時～午後4時
内容 経営革新、農商工連携、事業承継、事業再生などあらゆる経営課題
相談員 ネットワークアドバイザー(中小企業診断)
問合せ 経営支援部

■不動産鑑定相談(年4回)

日時 11月14日 午後1時30分～4時30分
内容 不動産の基礎知識、土地建物の価格、地代、家賃、その他不動産に係わる相談
相談員 不動産鑑定士((社)栃木県不動産鑑定士協会所属)
問合せ 経営支援部

■産学交流カフェ

相談日 希望により調整(申し込みは随時受付)
内容 産学連携に関すること
相談員 宇都宮大学准教授、コーディネーター等
問合せ 地域振興部

■企業年金相談

相談日 希望により調整(申し込みは随時受付)
内容 企業年金、退職金制度導入、組み換えなど
相談員 栃木県ファイナンシャル・プランナーズ協同組合員
問合せ 総務部

■税務相談

相談日 希望により調整(申し込みは随時受付)
内容 所得税、法人税、相続税、その他各種相談
相談員 税理士
問合せ 経営支援部

■個人情報保護法対策相談

内容 個人情報の安全管理と社内整備、適法・不適法確認と改善策、漏えい賠償保険のリスク診断、有事の対応など
受付・回答 「個別相談」受付カードにより相談申込を受付、相談員を派遣またはFAX・電話で迅速に回答
相談員 協力保険会社9社のスタッフ・コンサルタント
問合せ 総務部

商工会議所共済福祉制度

全国統一キャンペーン実施中！

当所では、10・11月に福祉共済制度引受会社であるアクサ生命と共同で、全国統一キャンペーンを実施しています。

Q 商工会議所共済を利用したきっかけは？

A 会長の代から商工会議所の勧めで共済制度を利用していました。「ふれあい共済」については平成16年から加入しています。当時、ちょうど従業員の福利厚生制度を見直したいと思っていた時、商工会議所からこの制度を紹介され、割安で幅広い保障を魅力に感じて加入しました。

Q いちばんいいと感じているのは？

A 何といつても商工会議所の共済だから、信用して任せられる安心感。そして、一般の保険や県民共済とは違って、商工業者向けの保障になっているところです。また、保障内容はもちろんですが、健康診断の補助やサービスの提供が大変役立っています。

当社も以前は定期健康診断をしっかりとやっていたいけません。共済に加入するのと同じ時に、社内の定期健康診断も商工会議所のサービスを活用し、全社員に受診させているので、最近では会社に検診バスを手配していただいています。

日本人は健康診断を、ついおろそかにしてしまっ傾向があるように思います。海外の人はがん検診など積極的に受診し、早期発見に努めています。2人に1人がガンになり、3人に1人がガンで死



でいるのですよ。

本当は、従業員だけでなくその家族にも補助を出してでも健康診断をやるべきだと思っています。健康診断のおかげで、うちの社員も早期に大きな病気が発見でき、大事に至らなかったこともありました。従業員と家族の生活を守ることが、経営者としての責任だと考えています。

商工会議所共済は保障内容だけでなく、アフターフォローやサービスの面でも満足しています。これからも、さまざまな商品やサービスの提案を期待しています。

商工会議所共済制度

◎お客様の声

＼従業員と家族を守るのは経営者の責任！

第一測工機

代表取締役社長 小堀俊明氏

今年で会社設立60周年を迎える第一測工機の小堀社長に、

ふれあい共済等 口座振替日

10月のふれあい共済等振替日は、

10月22日(月)

となっていますので、ご準備い

問合せ
総務部
☎637-3131

たきますようようしくお願います。

料金表(消費税5%込み)

カラー・サイズ 天地×左右(ミリ)	1色1段 48×180	4色1段 48×180	4色1P(表4) 297×200
会員価格	1回掲載 30,000円	40,000円	200,000円
制作費	174,000円 (29,000円)	228,000円 (38,000円)	1,140,000円 (190,000円)
年間契約(12回) (1回あたり金額)	324,000円 (27,000円)	432,000円 (36,000円)	2,160,000円 (180,000円)
制作費	8,400円～	10,500円～	42,000円～

料金表(消費税5%込み)

カラー・サイズ	4色2段1/2 1点	4色2段(4段1/2) 2点まで	1色1P 4点まで	4色1P 4点まで
会員価格	1回掲載 40,000円	72,000円	150,000円	220,000円
編集制作費	10,500円～	21,000円～	42,000円～	42,000円～

広告のお申し込み、
お問い合わせは

宇都宮商工会議所 天地人担当

TEL 028-637-3131 FAX 028-634-8694

専属広告代理店 カシカ株式会社

TEL 028-627-9182 FAX 028-678-5350

年12回
毎月10日発行

天地人
宇都宮商工会議所会報

広告料金表

ぜひご利用ください。

頭の体操をはじめよう! クロスワードパズル

●回答をハガキ、またはメールで送付し、氏名明記の上、宇都宮商工会議所(〒320-0806)に送付して下さい。正解者の中から5名様に各500円分の図書カードを差し上げます。

※当選発表は、発送をもってかえさせていただきます。

締め切り10月31日到着分まで。

●タテのカギ

- 10月は「神無月」、で神々はどこに集まるの?
- ここ数年、全国的にこれの価格が下落続き
- 汚れた金、不正な金をきれいにする
- この夏人間国宝に、歌舞伎の名女形板東○○○○○
- 大相撲の三賞とは、○○○○賞、敢闘賞、技能賞
- レンジャーズで活躍中のダルビッシュ投手、名前は?
- シンデレラ物語、原作は○○かぶり姫」という名で
- ことわざ「捨てる○○あれば拾う○○あり」
- TV、映画で相変わらず話題「踊る大○○○○」
- 老舗の会社の社長室には歴代社長の○○○○○画が飾ってある
- 「ひとの車に○○○○した奴、まだ捕まらないんだ」などと
- フランスの中等教育学校の呼び名は?
- 陸稲の別の言い方
- 幕末、宇都宮藩最後の殿様は○○忠友様でした

●ヨコのカギ

- 今期途中でマリナースからヤンキースへ電撃的に移動したのは!
- 渡良瀬遊水地には○○○多様な生物が棲息している
- 日本の寒い季節の過ごし方は○○○足熱が伝統的
- 「浜木綿」と書く海浜の植物、何と読む?
- この難局を乗り切るための○○○○○はないものか
- 土俵際の攻防。○○○になつて相手の押しをこらえる
- この夏、桂三枝が六代目桂○○○を襲名
- 互いの息がピッタリ合う「○○○の呼吸」
- 宮沢賢治作「○○弾きのゴージョ」
- 「今後どうすれば良いのか、今は○○○○状態です」などと
- 「解散」に振り回され、センセイたち○○○左往
- 最近○○ブランド品も精巧にできていて、見分けも困難
- 小柳ルミ子のデビュー曲は「○○○の花嫁」でした
- 東北自動車道で羽生ICと久喜ICの間にある○○IC
- よく言います。「今日も○○○だ。空気がウマイ!」
- あの人のひたむきなガンバリには○○○○します

先月号の答え: シェールオイル

〒320-0806 宇都宮市中央3-1-4
宇都宮商工会議所 会報「天地人」係 E-Mail:info@u-cci.or.jp
※個人情報保護法に基づき、応募データは上記目的以外には使用しません。

副題に「本当に見えるウソ」とあり、雇用や経済について一般に広く信じられている俗説を、統計数字から分析し、真偽を確かめていきます。著者は人材コンサルティングに長けたプロ。それだけに着眼も論旨も鮮やかです。「終身雇用は崩壊していない」「正社員は減っていない」

『雇用の常識 決着版』
海老原嗣生「著」
ちくま文庫
780+税

「女性の社会進出は進んでいない」「派遣社員の増加は正社員ではなく請負のリプレイスによる」など、読めば目からウロコの論が並びます。もちろん統計の取り方で違う結論も出るでしょうから、すべてをうのみにするのではなく、ものごとの見方、考え方を学ぶ本として読んで下さい。

「雇用」の常識「本当に見えるウソ」
海老原 嗣生
780+税

●栃木県立博物館 ☎634-1311
開館30周年記念特別企画展
「足利尊氏—その生涯とゆかりの宝」
11月25日(日)まで
「尊氏の生涯」「尊氏のふるさと足利荘」「尊氏の子孫たち」の3つに分けて、ゆかりの資料で紹介。尊氏の人物像を再評価す
一般=1000円/大高生=500円/中学生以下無料

●宇都宮美術館 ☎643-0100
開館15周年記念展3「横山大観展」
10月14日(日)まで
近代日本画壇を代表する画家、横山大観の初期から晩年までの作品と習作を展示。陶器、着物、書籍雑誌の表紙やポスターも。(同館HPより)
一般=1,000円/大高生=700円/小中生=300円

●栃木県立美術館 ☎621-3566
企画展「ゆく河の流れ—美術と旅の物語—」(特別展示 高橋由一)
10月27日(土)~12月24日(月・祝)
「方丈記」が書かれて800年。「方丈記」を出発点として、文学と美術、時の流れ、芸術家の旅などをテーマに、約100点を展覧。(同館HPより)
一般=700円/大高生=400円/中学生以下無料

チラシ・カタログ展示コーナーご案内

商工会議所入口でPR

無料! 会員企業展示コーナー設置

※ご希望の方は、総務部までお電話でご連絡ください。
申込書をFAXで送信します。

問合せ
総務部
☎637-3131
☎633-7313
☎634-8694

会員情報局

業種
スポーツ用品販売

(有)カミヤマスポーツ 代表取締役 神山 祐一 さん

スキー専門店として、お客様のニーズに合ったグッズ選びを心がけています。特にスキーブーツは、専門店ならではのアドバイスが好評です。スキー、スノーボードのチューニングは、ストリーミング加工完全仕上げで、年間を通して承っています。

ーシーズン使い放題のJレ Rentalsは予約受付中。10月27日~11月4日には、各地スキー場リフト券が当たる抽選付オープンラゲールを行います。

〈所在地〉宇都宮市下金井町899-9
TEL ☎665-7000
http://park1.aeonnet.ne.jp/~kamiyamasports/
〈営業時間〉午前10時~午後7時30分
水曜定休

メンバーズ
パーク
Member's Park

「天地人」広告の申し込み・問合せは

カシカ株式会社 (旧 南レザール広告事務所)
☎627-9182
有限会社 栃木広告社
☎639-1115 ☎639-1116

会員登録情報の変更について

ご変更がありましたらご一報ください!

社名・支店名などの事業所名の変更、事業所または事務所の移動による住所の変更、代表者または支店長の変更などが生じた場合には、総務部会員担当まで、ご連絡をお願いします。

〈問合せ〉総務部 ☎637-3131

会員入会ご希望の方を
ご紹介ください

ーがんばる経営をお手伝いしますー

宇都宮商工会議所 総務部
☎ 637-3131 FAX 634-8694

商い川柳

第181回 荒井 宗明 選

さよならの度に涙は新しい
〈評〉言葉にならぬままの後朝。
ジャンケンポン鬼を残して夕焼ける
〈評〉一本道の影の長さよ。
約束の明日へ指が駆けてくる
〈評〉電池切れしたままの眼覚し。

木の幹へ空蟬力まだ抜かず
退職のその日やさしい人ばかり
二つ八をついうとうとと眠り猫
風に颯られ男郎花女郎花
父も子も土が土産の甲子園
寝姿にそろそろ秋が見えはじめ
秋の風月と一緒にほめられる

投稿対象
会報「天地人」読者(会員に限
りませんので、当会報をご覧の
読者全員が対象です)

課題
商工全般に関わる川柳
(題は特定しません)

要領
①毎月末日締切
②1人3句まで、住所・氏名・
年齢・職業(事業所名)を
記入して、はがき、手紙、
FAXにより、楷書で投稿
③優秀作品を年間表彰

投稿先
宇都宮商工会議所
会報「天地人」
(商い川柳)係
〒320-0806
宇都宮市中央3-1-4
☎634-18694

高田 武子 (主婦)
星 政造 (無職)
岡田 俊光 (自営業)
渡辺 一雄 (無職)
古内かほる (主婦)
毛塚 ヒロ (主婦)
笹田 スミ (主婦)

鈴木美美子 (主婦)
伊藤 王子 (主婦)
柳岡 睦子 (自営業)

言葉の力

「交換」

これしてほしい
あれしてほしい
という前に
ちゃんと、
こちらから先に
何かをプレゼントしているか。
しっかりと喜んで相手から受け取っているか。
交換がうまい人は、
偽善や見返りの心に
ふりまわされない。
いい循環が
心の安定を生む。

書道家 武田 双雲

〈プロフィール〉
武田 双雲 / たけだ そううん
1959年熊本生まれNHK大河ドラマ「天地人」の題字などを揮毫。日テレ「世界一受けたい授業」など多数のメディア出演。著書に作品集「あした」「書道道」(ひびく)「言葉集」「しほたん」新刊「書の道を行く」夢をかなえる双書「字」万ルポナラはり注文するな一などがある。

天地人 宇都宮商工会議所会報 毎月10日発行

「天地人」は宇都宮商工会議所会員
6,578社の経営者の手元に直接届く情報誌です。

宇都宮市内の事業所数 19,252^{※1}社のうち
6,578^{※2}社が宇都宮商工会議所に加入しています。

会員組織率
34.2%

より効果的な広告をお求めの方へ
「天地人」を広告媒体としてぜひご活用ください。

広告スタイルは
3タイプを
ご用意しております。

ディスプレイ広告 貴社の「知名度」をアップするのに有効です。社名・事業内容など明確に表現できます。

記事型広告 訴えたい内容を記事型で紹介できます。イベント告知・新商品紹介・サービスなどニュース性の高い細かな情報までを読者に理解しやすく訴求できます。直接的なメリットのある広告スタイルです。

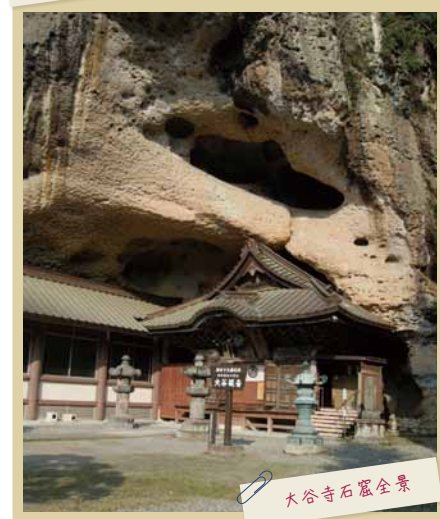
編集タイアップ型広告 編集記事とのタイアップによって作られる広告です。レギュラーコーナー(記事)のスポンサーになるスタイルで、業種・内容等ご相談に応じます。

お問い合わせ・お申し込み
媒体資料のご請求は

宇都宮商工会議所 会報「天地人」
専属広告代理店
カシカ株式会社
info@caseeca.com www.caseeca.com

栃木県宇都宮市馬場通り1-1-1シタワフ宇都宮1F
☎028-627-9182

※1 [平成18年事業所企業統計調査] ※2 [平成24年2月末現在]



日本最古の磨崖仏 天平の香漂う大谷観音

宇都宮伝統文化連絡協議会長 柏村 祐司

第2回

大谷寺のご本尊を、大谷観音という。ところが大谷公園内にある平和観音を大谷観音と勘違いしている者がいるという。とても面白い話で、大谷観音は、大谷寺の岩窟に掘られた千手観音菩薩立像である。千二百年以上も前に石心塑像という独特の技法で作られ、造形美にも優れたものであるところから、国の重要文化財に指定されている大変立派な仏様である。

大谷観音のような洞穴の岩窟に掘られた仏像を磨崖仏という。はるかインドのアジャンタやエローラの石窟寺院に起源を持ち、仏教東漸に伴いインドからアフガニスタンのバミヤン、中国の敦煌莫高窟等を経てはるばるもたらされた。大谷寺の磨崖仏は、仏教が行き着いた東の端に見事に花開いたものである。

大谷観音は、西に向いた岩窟の中央部に彫られている。像高は三百九十八センチの長身、これが台座の上に直立する。全体として下から仰ぎ見るものの目を意識した造りとなっており、そのプロポーションと全体のバランスは実に見事である。

大谷にこれほどまでの素晴らしい観音像があることに、宇都宮市民として大いなる誇りを感じるのである。

●ビジネススケジュール● 宇都宮商工会議所カレンダー 2012 10月~11月 神無月一霜月

日	月	火	水	木	金	土
10月7 14 鉄道の日	8 15 第2回常議員会	9 16 企業家精神再発見事業講演会「現代に生きる先人からのメッセージ」 法律相談	10 17 天地人10月号発行 職場をイキイキさせる仕事術・コミュニケーション術セミナー	11 18 超実践的売上アップ塾	12 19 議員懇話会朝食会 宇都宮地区雇用協会労務管理セミナー	13 20 創業塾2012 メールマガジン「e-天地人」配信 創業塾2012
21 視察研修(建設部会、まちづくり委員会、宇都宮ブランド戦略委員会)	22 ふれあい共済等掛金口座振替日	23 ひとづくり委員会 金属工業部会 霜降	24 超実践的売上アップ塾 議員懇話会「親睦ゴルフ会」	25 26 超実践的売上アップ塾	26 27 創業塾2012 十三夜	27 3 宮の市(商業祭)(11/3~4) ミヤジャズイン2012(11/3~4) 宇都宮餃子祭り(11/3~4) 文化の日
28 珠算能力検定試験 暗算検定試験 段位認定試験	29 5 メールマガジン「e-天地人」配信	30 6 中小企業支援ネットワーク経営相談 食品セミナー	31 7 立冬	11月1 8 ふれあい共済等掛金窓口入金締日 超実践的売上アップ塾 宇都宮地区雇用協会メンタルヘルスセミナーの酉	9 10 天地人11月号発行	10 11 神無月

しもつけ歳時記

十月十七日(水) 日光東照宮秋季例大祭(日光市)
徳川家康の遺骸を久能山から日光へ改葬した際の行列「百物揃千人行列」が行われる。お祭所では八乙女舞が行われ、表参道では豪華な流鏝馬が奉納。
十月二十七日(金)~二十八日(土) 宇都宮「荒山神社菊花祭(宇都宮市)」
「荒山神社の大祭」秋山祭の付け祭り。市内を上町、下町に分けて鳳凰渡御が行われる。参道では流鏝馬が奉納。
十一月三日(文化の日・土)~四日(日) 光丸山縁日(大田原市湯津上)
神仏習合を今に伝える光丸山の大縁日。天狗の面を付けた猿田彦を先頭に神輿の渡御が行われ、人々の無病息災を願う。
十一月四日(日) 天平の芋煮会(下野市国分寺)
直径二五メートルという巨大な大鍋でつくる芋煮会が行われる。大鍋は関東一といわれ、特産品のかんぴょうを入れた芋汁三千食が振る舞われる。十一月上旬には、天平の菊まつりも開催。
十一月九日(金)~十一日(日) とちぎ秋まつり(栃木市)
とちぎ蔵の街大通りを会場に、豪華絢爛な人形山車が練り歩く。舟運で栄えた「小江戸」とちぎならではの伝統が息づく秋祭り。九台の人形山車は、江戸末期から明治にかけて作られたもの。内、六台は県指定有形民俗文化財。



あなたの本づくりをお手伝いします。

一冊のぬくもりを大切にしたい。
これが私たちの編集コンセプトです。

図書出版・企画・編集・制作

27th SINCE 1985 随想舎

〒320-0033 栃木県宇都宮市本町10-3 TSビル

まずはお電話を ☎028-616-6605

http://www.zuisousha.co.jp

総務・営業部 ☎TEL.028-616-6605 FAX.028-616-6607 編集・制作部 ☎TEL.028-616-6606 FAX.028-616-6608 e-mail: info@zuisousha.co.jp

plaisir HACHINOJO food・wine

大切な方への贈り物

ご用意しております

Tel 028-639-8639

大介護時代を生き抜くために

～経営戦略としてのワーク・ライフ・バランス～

宇都宮市では、男女共同参画社会の実現に向け、ワーク・ライフ・バランスの推進に取り組んでいます。10月の「うつのみや男女共同参画推進月間」にあたり、ワーク・ライフ・バランスのコンサルタントとして活躍の工藤敬子氏に寄稿いただきました。

問合せ／宇都宮市男女共同参画課 ☎632-2346

今年1月、国立社会保障・人口問題研究所が、平成22年の国勢調査の人口等基本集計結果、ならびに同年人口動態統計の確定数が公表されたことを受けて、新たな日本の将来の推計人口を発表しました(図1、図2参照)。

このグラフから、2060年には、総人口が3割減り、子どもと現役世代が半減し、社会全体の4割が高齢者となる50年後の日本の姿が浮き彫りになりました。一人のお年寄りを2.8人が支える「騎馬戦型」から、ひとりのお年寄りを1.3人の現役世代が支える「肩車型」へ、社会的扶養構造へと変化していきます。

今年、団塊世代が前期高齢者となり、この3年間で600万人以上が「高齢者」となります。そして10年後は後期高齢者となり、その時日本は大介護時代を迎えます。「ワーク・ライフ・バランス」というと、若手社員の仕事と子育ての両立を図るために、いかに人事労務管理を行うかという次世代育成支援や少子化対策の視点から、組織のマネジメントが語られる機会が多かったと思いますが、このような社会情勢を見ていると、部下だけではなく、組織の要を担っている管理職のワーク・ライフ・バランス「仕事と介護の両立」という視点からも考えていくことが必要になってきます。

なぜなら、要介護者の半数以上は配偶者や子どもとその配偶者によって介護を受けている、つまりは働き盛りの団塊ジュニアが介護することになるからです。しかも、男性生涯未婚率(50歳まで結婚しない比率)が2010年は5人に1人、2020年には4人に1人と予測されます。さらに、晩婚化が進むと、子育てと介護が重なるという状況も増えることでしょう。

そうなった場合、組織においてどのよ

うな状況が起こるのか。介護を理由に管理職が突然辞めていくという事態が発生します。では介護退職によってどのような損失があるのでしょうか。

①会社としては組織の要となる優秀な人材を失うことで、企業活力が衰退していきます。

②退職を余儀なくされた本人も、築き上げたキャリアを失い、収入源はもちろん、退職金、年金等の損失も免れません。

③企業のみならず、国としても社会保険料や税金など、収入が減少します。

そうならないために企業はどのような取り組みを行っていけばいいのか。

①残業をしながらも利益を上げられるように、社内全体で働き方をしっかりと見直し、ワーク・ライフ・バランスの取れている組織へ変革していくこと。

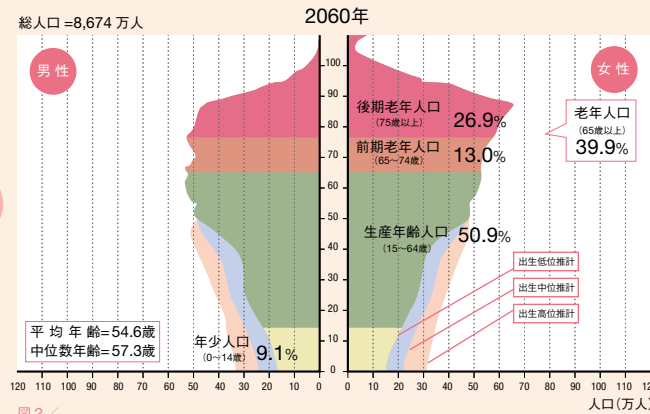
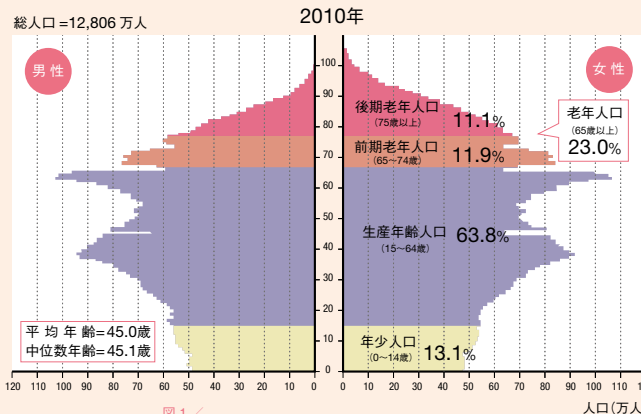
②育児介護休業法に基づく社内規定の整備、周知

③仕事と介護の両立支援セミナー等の実施

特に、企業経営の視点から①の残業を徹底して減らしていくことが最重要課題です。では残業を減らすためにはどのような取り組みが効果的なのでしょうか。

①全社でタイムマネジメントを徹底的に取り組むこと。

毎朝一日のスケジュールを時間ごとに細かく記入し、そのスケジュールをチームで共有し、タイムマネジメントを行うことで、仕事の効率が格段にアップします。仕事の内容を他の社員と共有することで、様々な事情で突発的に社員が抜けても、互いに仕事をカバーできる環境を整えておく



ワーク・ライフ・バランスコンサルタント
工藤 敬子 / 敬子 氏
日本女子大学文学部卒。「トヨタブリティ」としてメーカー直営のショールームに勤務。NHKでキャスター、リポーターを担当後、フリーアナウンサーとして活躍。平成17年(株)フェードインを設立し、研修事業を展開。心理学を取り入れた新しいコミュニケーション研修を行っている。

「今、ワーク・ライフ・バランスに取り組んでいく余裕などないよ」という企業こそ、経営戦略として、ぜひ取り組んで頂きたい。そしてどんな時代の波が来ようと、生き残れる強い企業になって頂きたい。そのお手伝いが出来ればと思っています。

それでも皆さんは、今までと同じ利益を生み出していく自信はありますか？

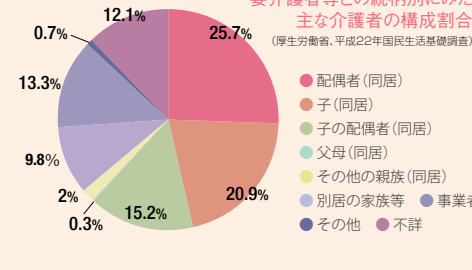
「今、ワーク・ライフ・バランスに取り組んでいく余裕などないよ」という企業こそ、経営戦略として、ぜひ取り組んで頂きたい。そしてどんな時代の波が来ようと、生き残れる強い企業になって頂きたい。そのお手伝いが出来ればと思っています。

③個々の社員のスキルアップ

仕事の効率が上がらない理由に、社員のスキル不足があります。そのスキルを補うことで仕事の処理スピードがアップします。

10年後、皆さんの会社を想像してみてください。少子化により優秀な人材の確保が難しくなり、会社を支える中堅社員が介護により、退職していく……

それでも皆さんは、今までと同じ利益を生み出していく自信はありますか？



②残業をしないために、改善すべき問題を議論する。

一日のスケジュールを立てることで、気が付かなかった問題が発見されることがたくさんあります。うまくいかないところをみんなで話し合い、改善していきます。

成功裏に閉幕したロンドン五輪では、日本のメダル獲得数は史上最多の38個に達し、とりわけ女性の活躍は目覚ましかった。また、これまでメダルを取ったことがない競技や、長らく取れなかった競技でもメダルを獲得し、次のオリンピックに向けて期待が持てる内容である。もともと喜んでばかりもいられない。多額の選手育成資金を注ぎ込んでいるはずなのに、メダル獲得が思うに任せなかった競技もあった。また、メダル獲得数を主要国との比較でみると、日本はGDP規模の割にメダル数は少ないと言わざるを得ない。また、最近では中国のような新興大国に大きく水をあけられているのが実情である。メダル獲得数を増やすためには、競技の選択と集中を進める、選手強化の予算配分のあり方を改革する、選手を支える環境を整備するなど、さまざまな方策があるが、オリンピック自体を招致することも一つの手である。事実、イギリスのメダル獲得

数は大幅に増加した。今回のオリンピックはブラジルのリオデジャネイロで行われ、次々回は東京(日本)、マドリッド(スペイン)、イスタンブール(トルコ)の3都市が競っている。来年の9月に決定することになっているが、スペインが欧州債務危機の最中にあることを考えれば、東京に決定する可能性は以前より高くなっていると言える。

しかし、なぜ東京にオリンピックを招致するのかについては必ずしも明確ではない。メダル獲得数を増やすためだけにオリンピックを招致するわけではない。1964年に東京五輪を招致したときには、戦後の復興と日本の経済発展の姿を世界に示すという国威発揚の要素が大きかった。こうした新興国型のオリンピック開催は、前回の北京五輪や次のリオがまさにその例である。

では今、先進国の首都である東京に招致することの意義は何か。しばしば指摘され

るのが経済効果である。東京の招致委員会が約3兆円の経済波及効果(売り上げの増加や雇用の増加)があると試算している。3兆円という金額は一見大きいですが、2013年から20年までの8年間の累計であり、かつ効果は一時的であることを考えれば、そう大きな額ではない。一方で、コストはすでに招致活動で200億円以上費やし、施設整備費に4000億円近くが見込まれている。もっとも、東京開催は2回目であるため既存のスポーツ施設を活用することができ、コストをかなり抑制できること、新規施設も売却したり、国際競技の誘致に活用したりできると言われる。コストは小さくはないが、東京都の予算規模からすれば賄えるコストではある。

これに対して招致反対派は、当然このコストをやり玉に挙げている。東京はこれから人口の高齢化と、道路や橋などインフラの老朽化という、2つの高齢化に直面する。オリ

ピックに注ぎ込む金があるなら福祉や社会インフラの更新に使うべきという批判である。あるいは、建設した施設の維持管理費など、後年のコスト負担を懸念する意見もある。いずれにしても、オリンピック招致に懐疑的な都民も多い。開催3回目となるロンドンも、ロンドン東部のさびれた地区を再開発することを目的に招致したと言われる。

東京にオリンピックを招致する上で都民に説明すべきは、スポーツ振興や経済効果といった漠然とした意義ではなく、東京にオリンピックを招致することで、東京をどう変えていくのかといったビジョンではないだろうか。東日本大震災からの日本の復興をアピールするなら、東北の都市と東京が共同で開催するなど、オールジャパンで取り組むことも考えるべきであろう。

日本総合研究所 理事長 高橋進 (9月1日執筆)



日本総合研究所 理事長 高橋 進 / たかはし すむむ
1953年生まれ。一橋大学経済学部卒業後、76年住友銀行に入行。ロンドン駐在、経済調査部などを経て、90年日本総合研究所に着任。2000年から04年まで早稲田大学大学院アジア太平洋研究科客員教授、03年から近畿大学経済学部・経営学部客員教授を務める。現在、テレビのコメンテーターとしても活躍中。著書『10年後の日本を読む「先見力」のつけ方』(徳間書店)のほか、日本経済新聞、産経新聞などに多数執筆。





とちぎ元気グルメまつり

11/3(祝・土)・4(日) 午前10時～午後4時

県内各地のご当地グルメを一堂に集め、「とちぎ元気グルメまつり」を開催します。
各グルメの購入には食券が必要です。現在、素敵な賞品が当たる抽選券付き前売り食券を発売中(～10/31(水)まで) 詳しくは「とちぎ元気グルメまつりホームページ」(<http://www.tochigi-genki.jp/>)をご覧ください。

【会場】栃木県庁
【主な内容】
●県内・県外グルメの出展
●県内グルメの人気投票
●とちぎ地酒で乾杯選手権
●ステージイベント

問合せ	栃下野新聞社 営業局クロスメディア推進部 ☎625-1104
-----	--------------------------------------



宇都宮の味をどうぞ! 「宇都宮餃子祭り2012」

11/3(祝・土)・4(日) 午前10時～午後4時

今や全国に名高い、宇都宮の「餃子」。
市内の名店が腕をふるったおいしい餃子が1皿100円で味わえます。

【会場】宇都宮城址公園

【主な内容】
●宇都宮餃子会会員が出店。1皿(4個)100円で販売。
●来らっせ(本店、パセオ店)および協賛加盟店で開催期間限定の20%割引販売。
●宇都宮餃子会の宅配窓口設置。

問合せ	宇都宮餃子祭り実行委員会(来らっせ内) ☎633-0634
-----	----------------------------------



熱い演奏に酔う「ミヤ・ジャズイン2012」 「ジャズクルージング」

11/3(祝・土)・4(日) 午前11時～午後6時(予定)

●ミヤ・ジャズイン2012

11/3(祝・土) 午後6時～

●ジャズ・クルージング

宇都宮ゆかりのアーティストたちが出演して開催されるジャズの祭典です。初日の夜は宇都宮ジャズ協会加盟のライブハウスなどで「ジャズクルージング」も開催されます。

【会場】
●ミヤ・ジャズイン2012
オリオンスクエア / オリオン通り曲師町イベント広場 / 東武宇都宮百貨店6階屋上特設会場 / ララステージ(ララスクエア屋上) / JR宇都宮駅構内
●ジャズクルージング
当日配布するパンフレットをご覧ください。

問合せ	ミヤ・ジャズイン2012 ミヤ・ジャズ推進協議会 (当所地域振興部内) ☎637-3131 ジャズクルージング 宇都宮ジャズ協会 ☎908-5080
-----	--



問合せ	宮の市(商業祭)実行委員会(当所地域振興部内) ☎637-3131
-----	--------------------------------------

ワクワクに 出会える6日間 第17回「宮の市」

10/30(火)
11/4(日)

秋の商業祭である「宮の市」は、市内各商店街で、楽しいイベントや感謝セール、素敵な賞品が当たる「ふれあい懸賞」など、さまざまな催し物が行われます。ぜひ商店街に出かけてみましょう。

【主な内容】

●ふれあい懸賞
実施各店で1000円以上お買い上げのお客様さまに応募券を配布し、抽選でホテルの宿泊券や食事券などプレゼント!

●お客様感謝セール
日頃のご愛顧に感謝し、セール実施各店で特別サービスを実施!

●一商店街一イベント
各商店街が独自に楽しさいっぱいのイベントを開催!

●ジャズスタンプラリー
〈11/4(日)午前11時～午後3時〉
中心商店街のチェックポイント全てを回った人に、抽選で素敵なプレゼントを!

●ストリートフェスティバル
〈11/3(土)・4(日)午前11時～午後4時〉
パンパ通りを会場に、おいしい「食」の模擬店や楽しいイベントが盛りだくさん!



M I Y A C A F E N E W S

- ◎10月中開催
「ブリッツェン紹介コーナー」
(1階情報コーナー)
- ◎10月3日(水)
「ミヤ・ラジ」
「宮カフェから生放送」
2階コミュニティスペース
(2階フチフレリ協力)
- ◎10月20日(土)・21日(日)
「ジャパンカップ 協賛事業」
(自主事業)
●ジャパンカップ協賛還元セール
(1・2階店舗協力)
- ◎10月24日(水)
「ミヤ・ラジ」
「宮カフェから生放送」
第4水曜日に生中継
- ◎10月25日(木)
「愉快の日協賛事業」
(自主事業)
●消費者還元セール
(1・2階店舗協力)
- ◎10月26日(金)
「歌おう愉快だ! 歌声カフェ」
(自主事業)
●2階コミュニティスペース、
ス、ティータイン内
(2階フチフレリ協力)



宇都宮アンテナショップ「宮カフェ」

10月
OCT



このほかにも季節に応じたイベント・展示を行う予定です。
イベントは変更になる場合もありますので、詳細については事務所でお問い合わせください。

営業時間のお知らせ

- 1階 @ miya
午前10時～午後7時
☎666-8003・38
- 2階 フチフレリ
午前11時～午後10時
☎666-8978・5

まちなか案内所

宮カフェ店頭で、うつのみやシティガイド協会による案内所を、毎週日曜日に設置しています。10月14日・18日・21日・24日・28日・11月4日・11日・18日・25日

問合せ
宮カフェ事務所
☎635-0002・1



温故知新、楽しく歴史にふれる 宇都宮城址まつり



- 宇都宮城址公園
午前10時～午後3時
(ステージイベント、飲食物販売など)
- 杜参行列(西小學校～城址公園)
午前11時30分～午後1時

14代将軍徳川家茂の代理として、宇都宮城主戸田忠恕が日光東照宮を参拝した際の行列絵巻の再現を中心とした、歴史と和がテーマのおまつりです。
時代衣装を着た300人以上の行列が、中心市街地を練り歩き、城址公園では太鼓や琴の演奏、飲食ブースなどが出店します。

問合せ	「よみがえれ! 宇都宮城」市民の会事務局 ☎632-2989
-----	-----------------------------------

スピード、迫力に興奮! 「ジャパンカップサイクルロードレース」 「クリテリウム」



- 10/20(土)
午後3時30分～4時30分(予定)
●ジャパンカップクリテリウム
- 10/19(金)
午後6時30分～9時(予定)
●グランド・オープニング
(オリオンスクエア)
- 10/21(日)
午前10時～午後2時30分頃(予定)
●ジャパンカップ
サイクルロードレース

ジャパンカップサイクルロードレースは、世界中からトッププロ選手たちを迎えて開催される自転車競技大会。日本だけでなく、世界が注目する一戦です。また、今年も3回目となるクリテリウムを宇都宮市中心市街地で開催。世界トッププロ選手たちが観客の目の前で疾走する姿は、新たな興奮と感動を与えてくれます。

宇都宮市街中心部に設定されたジャパンカップ・クリテリウムはコースが約1.55kmと短く、20周で争われます。コースが見渡せるため展開が分かりやすく、手に汗握るバトルをレースの最初から最後まで堪能することが出来ます。

【会場】
●ジャパンカップクリテリウム / 宇都宮市中心市街地(大通り本町交差点～上河原交差点)
●ジャパンカップサイクルロードレース / 宇都宮市森林公園周辺周回コース

問合せ	ジャパンカップサイクルロードレース 実行委員会事務局 宇都宮事務局 ☎632-2736
-----	---

天地人 題字：藤井 清 名誉会頭 揮毫

vol.589 平成24年10月10日発行
発行所 宇都宮商工会議所
〒320-0806 宇都宮市中央3-1-4
☎028-637-3131 ☎028-634-8694
<http://www.u-cci.or.jp>

編集発行人 倉持和司
編集・制作 有限会社 随想舎
©宇都宮商工会議所
本誌記事・写真・イラストなどの無断転載を禁じます。

「天地人」由来
「天に星、地に花、人に愛を
採用し、天を「荒山神社」地を
宇都宮城、人を市民の和にな
ぞらえて宇都宮の豊かな自然
環境、歴史的風土を考察して
名づけました。

今月号の特集2では「ミヤ・ジャズイン」について掲載しました。
夏フェス、野外フェスがはやり、各地域で多くの来場者を集め、それが一つの地域活性化に繋がっています。

わが宇都宮の「ミヤ・ジャズイン」もその一つ。回を重ねるたびに大きく育ち、地域活性化の一翼を担っています。11月3日・4日は、ぜひ「ミヤ・ジャズイン」にお越しください。

後編 記集



まずは、自己紹介。



はじめまして、 ハセコ 長谷工です。

私たちのノウハウをご活用ください。

これからの日本を元気にしたい。もっと多くの街で、皆さまが明日の夢を描くお手伝いをしたい。この想いを実現するためにマンション累計施工実績 No.1 の長谷工コーポレーションは、宇都宮、水戸、前橋、高崎、静岡、三島、沼津などを対象に広域首都圏事業をスタートさせました。

私たちが目指すのは、「わが街」の発展を願う皆さまの良きパートナーになること。どうぞよろしくおつきあいください。

あなたの街の、明日の夢計画推進中



私たちのノウハウをご活用下さい。

皆さまにお役立ていただきたいのは、累計50万戸超のマンション施工実績の中で蓄積した豊富な経験とノウハウ。マンション事業のすべての領域で幅広いサービスのご提供が可能です。他社にない強みを活かした総合力、高い技術力、事業計画のスピードと実現力には自信があります。人と人のつながりを大切にしながら、それぞれの街の発展に向け、皆さまと力を合わせていきたいと考えています。

いい暮らしを、創る。

住まいのオンリーワングループ



長谷工 コーポレーション

<http://www.haseko.co.jp>

[PLANET] …… 私たちが展開する広域首都圏事業は、宇都宮・水戸・前橋・高崎・静岡・三島・沼津などが主な対象エリア。このエリアの各都市を首都圏の周りで存在感を放つ惑星群ととらえ、その輝きをさらに増していくことを目指します。

[FARM] …… 開発すること、開拓すること、そして、皆さまと共に新しいものを作り出す「土地」を意味しています。

[2020] …… 皆さまと共に、遠くない将来を見据え、広域首都圏を活性化していきたい。その夢を2020年までに実現させることを目指しています。

物件および地域、売り出し条件等によりお取り扱いできない場合もございます。

埼玉支店
(北関東エリア担当)

〒330-0844 埼玉県さいたま市大宮区下町1-8-1 大宮下町一丁目ビル4F
TEL: 048-612-1301 FAX: 048-612-2367